ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 181/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Ιανουαρίου 1996

σχετικά με τη μεταφορά για τη δωρεάν προμήθεια στο Κιργιζιστάν και το Τατζικιστάν αλευριού μαλακού σίτου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1975/95 του Συμβουλίου της 4ης Αυγούστου 1995 σχετικά με ενέργειες δωρεάν χορήγησης γεωργικών προϊόντων για τους πληθυσμούς της Γεωργίας, της Αρμενίας, του Αζερμπαϊτζάν, της Κιργιζίας και του Τατζικιστάν [1], και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2009/95 της Επιτροπής [2], θεσπίζει τις διατάξεις που εφαρμόζονται για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1975/95 · ότι κρίνεται σκόπιμο να διοργανωθεί διαγωνισμός για την προμήθεια 17 500 τόνων αλευριού μαλακού σίτου, με προορισμό την Κιργιζία και το Τατζικιστάν ·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των δυσχερειών που αντιμετωπίζουν σήμερα οι εν λόγω Δημοκρατίες και των ειδικών προβλημάτων μεταφοράς της βοήθειας στις περιφέρειες αυτές, πρέπει να διοργανωθεί η προμήθεια των προαναφερθέντων προϊόντων σε δύο παρτίδες ·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Προκηρύσσεται διαγωνισμός για τον προσδιορισμό των εξόδων προμήθειας 17 500 τόνων (καθαρό βάρος) αλευριού μαλακού σίτου όπως αναφέρεται στο παράρτημα I, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2009/95, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β). Η πρόσκληση υποβολής προσφορών αφορά δύο παρτίδες.

2. Τα έξοδα αφορούν την παραλαβή στο στάδιο που προβλέπεται στην παράγραφο 3 και τη μεταφορά με τα κατάλληλα μέσα έως τους τόπους προορισμού και εντός των προθεσμιών που αναφέρονται στο παράρτημα I.

3. Τα άλευρα θα διατίθενται ελεύθερα για φόρτωση, στοιβαγμένα επί σκάφους ή επί βαγονιού, κατά τη διάρκεια ανώτατης περιόδου δέκα ημερών από τις προσδιοριζόμενες ημερομηνίες, ως εξής:

Παρτίδα αριθ. 1:

10 000 τόνοι καθαρού βάρους με προορισμό το Τατζικιστάν, από τους οποίους:

— διατίθενται 4 000 τόνοι, είτε σε κοινοτικό λιμάνι που δε βρίσκεται στη Μεσόγειο, είτε σε κοινοτικό σιδηροδρομικό σταθμό από τις 4 Μαρτίου 1996,

— διατίθενται 6 000 τόνοι, είτε σε κοινοτικό λιμάνι που δεν βρίσκεται στη Μεσόγειο, είτε σε κοινοτικό σιδηροδρομικό σταθμό από τις 11 Μαρτίου 1996.

Παρτίδα αριθ. 2:

7 500 τόνοι καθαρού βάρους με προορισμό την Κιργιζία, από τους οποίους:

— διατίθενται 4 000 τόνοι, είτε σε κοινοτικό λιμάνι που βρίσκεται στη Μεσόγειο, είτε σε κοινοτικό σιδηροδρομικό σταθμό από τις 4 Μαρτίου 1996,

— διατίθενται 3 500 τόνοι, είτε σε κοινοτικό λιμάνι που βρίσκεται στη Μεσόγειο, είτε σε κοινοτικό σιδηροδρομικό σταθμό από τις 11 Μαρτίου 1996.

Μετά το πέρας των δέκα ημερών από τις προαναφερθείσες ημερομηνίες, ο υπερθεματιστής υποχρεούται να επιστρέψει στην Επιτροπή τα έξοδα τα οποία επιβαρύνθηκε για την κάλυψη οποιωνδήποτε δαπανών (στάθμευση, ασφάλεια, φύλαξη, εγγύηση, κλπ.) που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο ε) σημείο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2009/95.

Οι ανωτέρω ποσότητες μπορούν να παρουσιάζουν διακύμανση ± 10 %. Οι οριστικές ποσότητες κοινοποιούνται κατά την κατακύρωση της προμήθειας.

4. Ο οριστικός καθορισμός των λιμανιών ή των σταθμών θα πραγματοποιηθεί κατά την κατακύρωση της προμήθειας.

Εάν τα λιμάνια φόρτωσης δεν βρίσκονται στη Μεσόγειο, η μεταφορά πρέπει υποχρεωτικά να γίνει μέσω της Βαλτικής Θάλασσας.

Εάν τα λιμάνια φόρτωσης βρίσκονται στη Μεσόγειο, η μεταφορά πρέπει να γίνει υποχρεωτικά μέσω της Μαύρης Θάλασσας.

Άρθρο 2

1. Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2009/95, οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στην ακόλουθη διεύθυνση:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων
Διεύθυνση VI/G.2
Γραφείο 10/05 ή 10/08
Rue de la Loi/Wetstraat 130
B-1049 Βρυξέλλες.

Η προθεσμία για την υποβολή των προσφορών εκπνέει στις 12 Φεβρουαρίου 1996, στις 17.00 (ώρα Βρυξελλών).

[1] ΕΕ αριθ. L 191 της 12. 8. 1995, σ. 2.
[2] ΕΕ αριθ. L 196 της 19. 8. 1995, σ. 4.

Σε περίπτωση μη αποδοχής των προσφορών στις 12 Φεβρουαρίου, μία δεύτερη προθεσμία για την υποβολή των προσφορών λήγει στις 22 Φεβρουαρίου 1996, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

Στην περίπτωση αυτή οι ημερομηνίες του άρθρου 1 και του παραρτήματος I μεταφέρονται κατά δέκα ημέρες.

2. Η προσφορά αφορά την προμήθεια του συνόλου των ποσοτήτων της παρτίδας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 και πρέπει να αναφέρεται το ποσό ανά τόνο καθαρού βάρους που απαιτείται στην περίπτωση που:

α) οι ποσότητες βρίσκονται σε λιμάνι·

β) οι ποσότητες βρίσκονται σε σταθμό.

Δεν πρέπει να αναφέρεται το συνολικό ποσό.

Ο προσφέρων πρέπει να επιδώσει εγγυητική επιστολή, την οποία εκδίδουν οι σιδηροδρομικές αρχές της πρώτης χώρας εισόδου στην Κοινοπολιτεία Ανεξαρτήτων Κρατών (ΚΑΚ) με την οποία πιστοποιείται ότι διατίθενται για την εν λόγω μεταφορά τα απαιτούμενα μεταφορικά μέσα και τα κατάλληλα βαγόνια για την ορθή εκτέλεσή της. Το άρθρο 12 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2009/95 εφαρμόζεται και στην περίπτωση μη πληρωμής των σιδηροδρομικών αρχών των διαφόρων Δημοκρατιών της ΚΑΚ τις οποίες πρέπει να διασχίσει η εν λόγω αποστολή.

3. Η εγγύηση του διαγωνισμού που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2009/95, ορίζεται σε 25 Ecu ανά τόνο αλεύρων που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3.

4. Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2009/95 ορίζεται σε 380 Ecu ανά τόνο αλεύρων.

Άρθρο 3

Το πιστοποιητικό ανάληψης που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2009/95 πρέπει να καταρτιστεί στους τόπους και από τις αρχές που αναφέρονται στο παράρτημα II, βάσει του υποδείγματος του παραρτήματος IV.

Άρθρο 4

Για την πληρωμή που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2009/95 ο οργανισμός που ορίστηκε για τον έλεγχο, εκδίδει πιστοποιητικό με το οποίο βεβαιώνεται η πλήρης παραλαβή των ποσοτήτων για κάθε προορισμό, μόλις περατωθεί η ενέργεια αυτή, στο οποίο συνυπογράφει ο παρασκευαστής των αλεύρων ή ο εντολοδόχος του, σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος III.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Ιανουαρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Συσκευασία σε Slinged Bags/Big Bags, περιεκτικότητας 21 σάκων των 50 χιλιογράμμων ανά Slinged Bag/Big Bag.

Παρτίδα αριθ. 1

ΤΑΤΖΙΚΙΣΤΑΝ: 10 000 τόνοι καθαρού βάρους αλευριού μαλακού σίτου

Στάδιο παράδοσης

εμπόρευμα μη εκφορτωμένο στα σύνορα

Προθεσμία παράδοσης στα σημεία των συνόρων

Pahtaabad	— 4 000 τόνοι στις 25 Απριλίου 1996
Nau	— 6 000 τόνοι στις 2 Μαΐου 1996

Παρτίδα αριθ. 2

ΚΙΡΓΙΖΙΑ: 7 500 τόνοι καθαρού βάρους αλευριού μαλακού σίτου

Στάδιο παράδοσης

εμπόρευμα μη εκφορτωμένο στα σύνορα

Προθεσμία παράδοσης στα σημεία των συνόρων

Kara-Su	— 4 000 τόνοι στις 25 Απριλίου 1996
Kara-Su	— 1 500 τόνοι στις 2 Μαΐου 1996
Kara-Balta	— 2 000 τόνοι στις 2 Μαΐου 1996

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

α) **Τόποι ανάληψης στο Τατζικιστάν**

1. Σημεία των συνόρων του Pahtaabad και Nau: στάδιο — εμπόρευμα μη εκφορτωμένο

   Εντούτοις, για τα βαγόνια των οποίων οι μολυβδοσφραγίδες που τοποθετήθηκαν με τη φροντίδα της Επιτροπής δεν βρεθούν ανέπαφες στα ορισθέντα συνοριακά σημεία, το πιστοποιητικό ανάληψης εκδίδεται μόνο μετά την εκφόρτωση και τον ποσοτικό και ποιοτικό έλεγχο του εμπορεύματος που πρέπει να πραγματοποιηθεί στον πρώτο σιδηροδρομικό σταθμό στο εσωτερικό της χώρας, όπου είναι δυνατή η εκφόρτωση.

2. Αρχή εξουσιοδοτημένη για την έκδοση του πιστοποιητικού ανάληψης:

   Ministry of Trade and Marerial Resources of the Republic of Tajikistan
   Dushabe
   Ul. Bochtar n° 37

β) **Τόποι ανάληψης στην Κιργιζία**

1. Σημεία των συνόρων του Kara-Su και Kara-Balta — στάδιο: εμπόρευμα μη εκφορτωμένο

   Εντούτοις για τα βαγόνια των οποίων οι μολυβδοσφραγίδες που τοποθετήθηκαν με τη φροντίδα της Επιτροπής δεν βρεθούν ανέπαφες στα ορισθέντα συνοριακά σημεία, το πιστοποιητικό ανάληψης εκδίδεται μόνο μετά την εκφόρτωση και τον ποσοτικό και ποιοτικό έλεγχο του εμπορεύματος που πρέπει να πραγματοποιηθεί στον πρώτο σιδηροδρομικό σταθμό στο εσωτερικό της χώρας, όπου είναι δυνατή η εκφόρτωση.

2. Αρχή εξουσιοδοτημένη για την έκδοση του πιστοποιητικού ανάληψης:

   The National Resource Fund
   Lev Tolstoi Street, 234
   720027 Bishkek

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 181/96

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΑΝΑΛΗΨΗΣ

Ο υπογεγραμμένος .....
(ονοματεπώνυμο, ιδιότητα)

ενεργών για λογαριασμό .....

πιστοποιώ ότι παρέλαβα τα ακόλουθα περιγραφόμενα εμπορεύματα:

Προϊόν:		
Συσκευασία προϊόντος:		
Συνολική ποσότητα σε τόνους (καθαρό βάρος): (μεικτό βάρος):		
Αριθμός	σάκων:	
	«Big Bags»:	
Τόπος και ημερομηνία ανάληψης:		
Ονομασία του πλοίου:		
Όνομα και διεύθυνση της εταιρείας που ανέλαβε τη μεταφορά:		

Επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας επιτήρησης:

.....

.....

Ονοματεπώνυμο και υπογραφή του τοπικού εκπροσώπου της:

.....

.....

Παρατηρήσεις ή επιφυλάξεις:

.....

.....

.....

.....

Υπογραφή και σφραγίδα
του μεταποιητή

.....

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 181/96

Τραίνο αριθ.: .....

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΦΙΞΗ ΤΩΝ ΒΑΓΟΝΙΩΝ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Ο υπογεγραμμένος .....
(ονοματεπώνυμο/ιδιότητα)

ενεργών για λογαριασμό .....

πιστοποιώ ότι παρέλαβα τα ακόλουθα περιγραφόμενα εμπορεύματα:

Τύπος προϊόντος: .....

Τόπος και ημερομηνία παραλαβής: .....

Αριθμοί βαγονιών	Αριθμοί μολυβδοσφραγίδων	Ποσότητες (καθαρό βάρος)	Αριθμός δεμάτων	Ημερομηνία διέλευσης στα σύνορα	Ποσότητες (1) Υπογραφή και παρατηρήσεις
1.	.....	.....	.....	.....	.....
2.	.....	.....	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....	.....	.....
4.	.....	.....	.....	.....	.....
5.	.....	.....	.....	.....	.....
6.	.....	.....	.....	.....	.....
7.	.....	.....	.....	.....	.....
8.	.....	.....	.....	.....	.....
9.	.....	.....	.....	.....	.....
10.	.....	.....	.....	.....	.....

(1) Συμπληρώνεται για τα βαγόνια τα οποία υπέστησαν έλεγχο με την αναγραφή του διαπιστωθέντος βάρους.

Ονομασία και διεύθυνση της εταιρείας που ανέλαβε τη μεταφορά: .....

Ονομασία και διεύθυνση της εταιρείας επιτήρησης: .....

Παρατηρήσεις και επιφυλάξεις:

.....

Αντιπρόσωπος της εταιρείας επιτήρησης
Ονοματεπώνυμο, υπογραφή και σφραγίδα

Ονοματεπώνυμο, υπογραφή και σφραγίδα του δικαιούχου

....

....